

## 2 TIMOTEO

<sup>1</sup> Pablojon, apóstolon i cha'an Cristo Jesús che' bajche' yom Dios, cha'an mic pam puc chuqui tsi' y<sub>ΛΛ</sub> Dios mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λq</sub>'ueñonla laj cuxt<sub>Λ</sub>lel ti Cristo Jesús. <sup>2</sup> Mic ts'ijbubeñet ili jun, Timoteo, c'uxbibil b<sub>Λ</sub> calobil. La' i y<sub>Λq</sub>'ueñet i yutslel i pusic'al yic'ot a p'unt<sub>Λ</sub>tel yic'ot i ñ<sub>Λ</sub>ch't<sub>Λ</sub>lel a pusic'al Dios lac Tat yic'ot Jesucristo lac Yum.

### *Xuc'ul yom ma' ñop jini wen t'an*

<sup>3</sup> Mic suben Dios wocolix i y<sub>ΛΛ</sub>, come wolic cha'liben i ye'tel ti' s<sub>Λ</sub>clel c pusic'al che' bajche' c ñojte'elob. Mic ch<sub>ΛN</sub> ña'tañet che' mic pejcan Dios, ti q'uiñil ti ac'<sub>Λ</sub>lel. <sup>4</sup> Mic ña't<sub>Λ</sub>beñet a wuq'uel. Comix j q'uelet cha'an mi' cha' ñuc'an c pusic'al. <sup>5</sup> Wolic ña'tan bajche' tsa' ñopo Dios ti isujm che' bajche' ti ñaxan tsi' ñopo a chu'chu' Loida yic'ot a ña' Eunice. W<sub>Λ</sub>le kujil wola' ñop ja'el.

<sup>6</sup> Jini cha'an mij c'ajtes<sub>Λ</sub>beñet cha'an ma' ch<sub>ΛN</sub> p'<sub>Λ</sub>tesan a c'<sub>Λ</sub>jñibal ti Dios tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uentiyet che' b<sub>Λ</sub> tsa c<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>j c'<sub>Λ</sub>b ti a jol. <sup>7</sup> Yom ch'ejlonla come Dios ma'anic mi' y<sub>Λ</sub>c'onla ti b<sub>Λ</sub>q'uen. Tsi' y<sub>Λq</sub>'ueyonla lac p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel yic'ot laj c'uxbiya. Tsi' y<sub>Λq</sub>'ueyonla lac tic' lac pusic'al. <sup>8</sup> Jini cha'an mach a cha'len quisin che' ma' w<sub>Λ</sub>c' ti c<sub>Λ</sub>jñel lac Yum. Mach yomic ma' wubin quisin cha'an xñujp'elon i cha'an lac Yum. Ti' p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel Dios, ñusan wocol quic'ot cha'an jini wen t'an. <sup>9</sup> Dios tsi' coltayonla. Tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yonla cha'an ch'ujul mi la cajñel ti' tojlel. Mach cha'anic wen b<sub>Λ</sub> lac melbal, pero cha'an che' yom i pusic'al tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yonla ti' yonlel i yutslel

tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueyonla ti oñiyi yic'ot Cristo Jesús. <sup>10</sup> Tsiquilix i yutsl<sub>Λ</sub>lel w<sub>Λ</sub>le cha'an tsa' tili Cristo Jesús, la caj Coltaya tsa' b<sub>Λ</sub> i jis<sub>Λ</sub>abe i p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel lac mul mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c'onla ti ch<sub>Λ</sub>mel. Tsi' ch'<sub>Λ</sub>mbeyonla laj cuxt<sub>Λ</sub>lel mach b<sub>Λ</sub> yujilic ch<sub>Λ</sub>mel, che' bajche' mi' tsictes<sub>Λ</sub>beñonla ti jini wen t'an.

<sup>11</sup> Wa'chocobilon cha'an mic subeñob gentilob jini wen t'an. Chocbilon majlel ti subt'an yic'ot c<sub>Λ</sub>ntesa ti' tojlelob. <sup>12</sup> Jini cha'an woli cubin wocol, pero ma'anic woliyon ti quisin. Come cañ<sub>Λ</sub>l c cha'an Dios tsa' b<sub>Λ</sub> c ñopo. Cujil an i p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel cha'an mi' c<sub>Λ</sub>ntan jini tsa' b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> ti' wenta c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l ti jini wi'il b<sub>Λ</sub> q'uin. <sup>13</sup> Ti' xuc'tilel a pusic'al yic'ot ti a c'uxbiya ti Cristo Jesús, ch<sub>Λ</sub>n lajin a c<sub>Λ</sub>ntesa yic'ot toj b<sub>Λ</sub> c t'an tsa' b<sub>Λ</sub> a wubi. <sup>14</sup> C<sub>Λ</sub>ntan jini uts'at tac b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> ti a wenta jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu chumul b<sub>Λ</sub> ti lac pusic'al.

<sup>15</sup> Ña't<sub>Λ</sub>bil a cha'an, tsa'ix i c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yoñob Figelo yic'ot Hermógenes yic'ot pejtelel yaño' b<sub>Λ</sub> ti Asia. <sup>16</sup> La' p'unt<sub>Λ</sub>nticob ti lac Yum jini año' b<sub>Λ</sub> ti' yotot Onesíforo, come cab<sub>Λ</sub>l tsi' ñuq'ues<sub>Λ</sub>beyon c pusic'al. Ma'anic tsi' quisñiyon anquese c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lon ti cadena. <sup>17</sup> Pero che' b<sub>Λ</sub> tsa' juli ti Roma tsi' wersa s<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>layon, tsi' tajayon. <sup>18</sup> La' i taj i p'unt<sub>Λ</sub>ntel ti Dios ti' tojlel lac Yum ti jini tal to b<sub>Λ</sub> q'uin. Wen cañ<sub>Λ</sub>l a cha'an bajche' tsi' coltayonla Onesíforo ya' ti Efeso.

## 2

### *Xuc'ul b<sub>Λ</sub> soldado i cha'an Jesucristo*

<sup>1</sup> Jini cha'an, calobil, la' ch<sub>Λ</sub>n p'<sub>Λ</sub>t'acquet ti' yutsl<sub>Λ</sub>lel i pusic'al Cristo Jesús. <sup>2</sup> Jini t'an tsa' b<sub>Λ</sub> c subeyet ti'

tojlel cab<sub>Λ</sub>lob, aq'ueñob ti' wenta xuc'ul b<sub>Λ</sub> winicob mu' b<sub>Λ</sub> caj i c<sub>Λ</sub>ntesañob yaño' b<sub>Λ</sub>.

<sup>3</sup> Ñusan wocol che' bajche' xuc'ul b<sub>Λ</sub> soldado i cha'an Jesucristo. <sup>4</sup> Jini soldado woli b<sub>Λ</sub> ti guerra, ma'anic mi' mel i ye'tel ti' yotot come woli' melben i ye'tel jini tsa' b<sub>Λ</sub> i yotsa ti soldado. <sup>5</sup> Che' ja'el jini x'alas ma'anic mi' y<sub>Λ</sub>q'uentel corona mi ma'anic tsi' cha'le alas ti toj. <sup>6</sup> Jini xpac' wersa mi' ñaxan cha'len e'tel ti lum cha'an mi' ch'amben i wut. <sup>7</sup> Ña'tan ti a pusic'al chuqui wolic sub. Lac Yum mi caj i y<sub>Λ</sub>q'ueñet a ch'amben isujm ti pejtelel.

<sup>8</sup> Ña'tan Jesucristo loq'uem b<sub>Λ</sub> ti' p'olbal David. Tsa' ch'ojyi loq'uel ba'an ch<sub>Λ</sub>meño' b<sub>Λ</sub> che' bajche' mic sub ti jini wen t'an. <sup>9</sup> Woliyon ti wocol. C<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lon che' bajche' xjontolil. Pero mach c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lic i t'an Dios. <sup>10</sup> Jini cha'an wolic lat' pejtelel jini wocol, come c'ux mi cubin jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub>, cha'an com mi' tajib i colt<sub>Λ</sub>ntel ti Cristo Jesús yic'ot i ñucler mach b<sub>Λ</sub> anic mi' jilel.

<sup>11</sup> Xuc'ul<sub>Λ</sub>ch ili t'an: Mi tsa' ch<sub>Λ</sub>miyonla yic'ot Cristo Jesús, cuxul mi caj la cajñel yic'ot. <sup>12</sup> Mi woli lac lat' wocol, mux caj lac tem cha'len yum<sub>Λ</sub> la quic'ot. Mi tsa' la c<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> mach laj c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>yic, ma'anic mi caj i c<sub>Λ</sub>ñonla ja'el. <sup>13</sup> Mi xuc'ulonla o mach xuc'ulonicla, pero xuc'ul Cristo Jesús yic'ot i t'an. Mach yujilic lot.

*X'e'tel mach b<sub>Λ</sub> anic chuqui mi' quisñin*

<sup>14</sup> C'ajtes<sub>Λ</sub>beñob ili t'an. Wersa subeñob ti' wut lac Yum cha'an ma'anic mi' c<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>x pejcañob i b<sub>Λ</sub> ti to'ol t'an jach mach b<sub>Λ</sub> anic i c'ajñibal. Che' jini mi' sojquelob jini mu' b<sub>Λ</sub> i yubiñob. <sup>15</sup> Cha'len wersa cha'an ma' p<sub>Λ</sub>s a b<sub>Λ</sub> ti uts'at ti' wut Dios che'

bajche' x'e'tel mach b<sub>Λ</sub> añic chuqui mi' quisñin, mu' b<sub>Λ</sub> i c'Λn ti uts'at jini isujm b<sub>Λ</sub> t'an. <sup>16</sup> Mach ma' majlel ba' ma' wubin lolom jach b<sub>Λ</sub> i t'an pañimil, come mi' yutsi p'ojlesan i jontolil winicob. <sup>17</sup> Come mi' p'ojlel majlel i t'an che' bajche' leco b<sub>Λ</sub> tsoy. Che'Λch yilal i cΛntesa jini Himeneo yic'ot Fileto. <sup>18</sup> Come tsi' tΛts'Λyob i b<sub>Λ</sub> ti jini isujm b<sub>Λ</sub> t'an. Woli' socbeñob i pusic'al xñopt'añob, come mi' lon alob tsa'ix ñumi i yorajlel mi' caj lac tejchel ch'ojyel. Mi' yΛlob ma'anix lac pijtaya. <sup>19</sup> Pero tsΛts chuculonla mu' b<sub>Λ</sub> lac ñop Dios. Tsi' yΛq'ueyonla lac marcajlel ba' ts'ijbubil: “Lac Yum mi' cΛn i cha'año' b<sub>Λ</sub>”. Jini cha'an la' i cΛy i jontolil jujuntiquil mu' b<sub>Λ</sub> i pejcΛben i c'aba' Cristo.

<sup>20</sup> Ti mal colem otot an latu tac melbil b<sub>Λ</sub> ti oro yic'ot ti sΛsΛc taq'uin yic'ot yambΛ melbil b<sub>Λ</sub> ti te' yic'ot ti lum. Ti chajp ti chajp an i c'Λjñibal. Lamital mi' c'uxbintel, lamital mi' ts'a'lentel. <sup>21</sup> Mi an majqui mi' cΛy chuqui tac mach wenic, mi' sΛq'uesan i b<sub>Λ</sub>. Che' jini an i c'uxbintel, ch'ujul, cabΛ i c'Λjñibal ti lac Yum. ChajpΛbil i pusic'al cha'an mi' mel pejtelel chuqui wen.

<sup>22</sup> Mach ma' jac'ben i colosojlel a pusic'al che' bajche' yambΛ ch'iton winicob. Tsajcan chuqui toj, yic'ot c'uxbiya, yic'ot i ñΛch'tΛlel a pusic'al. ChΛn ñopo Dios yic'ot pejtelel mu' b<sub>Λ</sub> i pejcañob lac Yum ti' sΛclelob i pusic'al. <sup>23</sup> Mach ma' ñich'tΛbeñob i t'an jini sajtemo' b<sub>Λ</sub> mu' b<sub>Λ</sub> i cΛΛX pejcañob i b<sub>Λ</sub> ti lolom t'an mach b<sub>Λ</sub> anic i sujmllel. Sojquem jax i t'an. A wujil mi' tech leto. <sup>24</sup> Mach yomic mi' bΛc' letsan i t'an ti leto jini x'e'tel i cha'an lac Yum. Yom uts mi' pejcan pejtelel i pi'Λlob. Yom ch'ejl i pusic'al ti cΛntesa. Yom mi' ñusΛbeñob i sajtemal yaño' b<sub>Λ</sub>.

<sup>25</sup> Yom mi' toj'esan i contrajob yic'ot uts b<sub>Λ</sub> t'an. Tic'Λl mi Dios mi caj i y<sub>Λ</sub>q'ueñob i c<sub>Λ</sub>y i mul cha'an mi' ñopob chuqui isujm, <sup>26</sup> cha'an mi' puts'elob ti' yac jini xiba, tsa' b<sub>Λ</sub> i chucuyob cha'an mi' wersa jac'beñob i mandar.

### 3

#### *Jontol winicob che' ti wi'il b<sub>Λ</sub> q'uin*

<sup>1</sup> Yom ma' ch'Λmben isujm: Ti cojix b<sub>Λ</sub> q'uin tac tal i yorajlel b<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>q'uen tac b<sub>Λ</sub>. <sup>2</sup> Come jujuntiquil mi caj i bajñel c'uxbin i b<sub>Λ</sub>. Mi caj i mulañob taq'uin, mi caj i chañ'esañob i b<sub>Λ</sub>, ñuc mi caj i q'uelob i b<sub>Λ</sub>. Mi caj i cha'leñob p'ajoñel. Mi caj i ñ<sub>u</sub>s<sub>Λ</sub>beñob i t'an i tat i ña'. Ma'aníc mi' subeñob Dios wocolix i y<sub>Λ</sub>Λ. Mach i c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>yobic Dios. <sup>3</sup> Mach yujilobic c'uxbiya mi p'untaya. X'u'yajob. Ma'aníc mi' tic'ob i pusic'al. Wen jontolob. Mi' ts'a'leñob chuqui uts'at. <sup>4</sup> Mi' y<sub>Λ</sub>c'ob i pi'Λlob ti' c'Λb i contra. B<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>q'uen jax i melbalob. C'ax ñuc mi' p<sub>Λ</sub>sob i b<sub>Λ</sub>. Mi' mulañob pejtel chuqui tac yom i pusic'al. Ma'aníc mi' c'uxbiñob Dios. <sup>5</sup> An bajche' mi' lon ch'ujutesañob Dios, pero ma'aníc mi' c<sub>Λ</sub>mbeñob i p'Λt<sub>Λ</sub>lel. T<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>s'Λ a b<sub>Λ</sub> ti' tojlel winicob mu' b<sub>Λ</sub> i melob che' bajche' jini. <sup>6</sup> Come ti maya jax yic'ot leco b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>ntesa mi' socheñob i pusic'al tonto b<sub>Λ</sub> x'ixicob teñelo' b<sub>Λ</sub> ti mulil, mu' jach b<sub>Λ</sub> i jac'beñob i colosojlel i pusic'al. <sup>7</sup> Pejtelel ora woli' ñich'tañob i c<sub>Λ</sub>ntes<sub>Λ</sub>ntel, pero ma'aníc mi' ñopob jini mero isujm b<sub>Λ</sub>. <sup>8</sup> Che' bajche' tsi' contrajiyob Moisés jini Janes yic'ot Jambres, che' ja'el jini winicob mi' contrajiñob i sujmllel. Jontol chuqui mi' ña'tañob ti' pusic'al. Tsi' junyajlel c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob jini woli b<sub>Λ</sub> lac ñop.

<sup>9</sup> Pero mach ti pejtelelic ora mi caj i melob, come mi' caj ti cʌjñel i tontojlel i cha'an pejtelelob che' bajche' tsa' cʌjni i tontojlel jini cha'tiquil.

*T'an cha'an jini yom bʌ i mel Timoteo*

<sup>10</sup> Pero jatet tsa'ix a ñopo j cʌntesa yic'ot c melbal, yic'ot jini com bʌ c mel, yic'ot c ñopbal, yic'ot bajche' mij cuchben i mul yaño' bʌ, yic'ot j c'uxbiya, yic'ot i xuc'tʌlel c pusic'al ti pijt, <sup>11</sup> yic'ot c tic'ʌntel, yic'ot c wocol, yic'ot jini tsa' bʌ c ñusa ya' ti Antioquía yic'ot ti Iconio, yic'ot ti Listra. Tsaj chuchu pejtelel c tic'ʌntel. Lac Yum tsi' coltayon loq'uel ti pejtelel. <sup>12</sup> Majqui jach yom i yajñel ti ch'ujul ti Cristo Jesús, mux i tic'ʌntel ja'el. <sup>13</sup> Pero jini jontolo' bʌ yic'ot xlotiyajob, utsi utsijax mi' chʌn melob i jontolil. Mi caj i lotiñoob yaño' bʌ. Mi caj i lotintelob ja'el. <sup>14</sup> Jixcu jatet, ajñen che' bajche' tsa' cʌntesʌntiyet come tsa' wen ch'ʌmbe isujm. A wujil ja'el majqui tsi' cʌntesayet. <sup>15</sup> C'ʌlʌl che' alʌlet to, cʌmbilix a cha'an jini Ch'ujul bʌ i Ts'ijbujel Dios, mu' bʌ i cʌntesañet cha'an ma' ñop Cristo Jesús cha'an ma' coltʌntel. <sup>16</sup> Ch'oyol ti Dios pejtelel i Ts'ijbujel. An i c'ʌjñibal ti cʌntesa cha'an lac tic'ol, yic'ot cha'an lac toj'esʌntel, cha'an mi lac mel chuqui toj, <sup>17</sup> cha'an chajpʌbil i winic Dios ti pejtelel chuqui wen, cha'an uts'at mi' mel i ye'tel ti pejtelel.

## 4

<sup>1</sup> Jini cha'an mic subeñet ti' tojlel Dios yic'ot lac Yum Jesucristo mu' bʌ caj i tilel i mel jini cuxulo' bʌ yic'ot jini chʌmeño' bʌ che' mi' wa'chocon i yumʌntel: <sup>2</sup> Subu jini wen t'an. Yom chajpʌbilet

ti' yorajlel subt'an yic'ot che' mach i yorajlelic. Xic'beñob i ñop. Subeñob i mul. Xic'beñob ti uts'at ti' yutslel a pusic'al yic'ot i cantesa Dios. <sup>3</sup> Come tal i yorajlel che' ma'anic mi caj i mulañob toj bΛ cantesa. Mi caj i mulañob i yubin yambΛ t'an. Mi caj i pΛyob cabΛ i maestrojob mu' bΛ i subob chuqui mi' mulañob. <sup>4</sup> Mi caj i cΛyob i yubin chuqui tac i sujm. Mi caj i jac'beñob i sajtemal i ñojte'elob. <sup>5</sup> Ti pejtelel chuqui tac mi' yujtel chΛcΛ q'uele a bΛ. Cuchu wocol. Cha'len e'tel ti subt'an. Ts'ΛcΛ yom ma' mel a we'tel.

<sup>6</sup> Come mach jalix mi caj cΛjq'uel ti' majtan Dios. LΛc'Λlix i yorajlel cha'an mij cΛy pañimil. <sup>7</sup> Tsac cha'le wen bΛ guerra. WΛle, c'otemonix ba' jaxΛl c bijlel. Tsac wen cΛnta jini mu' bΛ lac ñop. <sup>8</sup> Jixcu jini mu' bΛ caj i yujtel, wolic pijtan jini corona mu' bΛ caj i tsictesan toj bΛ lac pusic'al. Lac Yum jini toj bΛ melo' mulil, mi caj i yΛq'ueñon ti jini tal to bΛ q'uin, mach cojic jach joñon pero pejtelel yomo' bΛ i q'uel lac Yum che' mi' tilel.

<sup>9</sup> Cha'len wersa cha'an ma' tilel ti ora wΛ' ba' añon. <sup>10</sup> Come Demas tsi' cΛyΛyon cha'an tsi' mula pañimil. Tsa' majli ti Tesalónica. Tsa' majli Crescente ti Galacia. Tsa' majli Tito ti Dalmacia. <sup>11</sup> Jini jach Lucas wΛ'an quic'ot. PΛyΛ tilel Marcos a wic'ot, come an i c'Λjñibal cha'an mi' coltañon. <sup>12</sup> Tsac choco majlel Tíquico ti Efeso. <sup>13</sup> Che' ma' tilel ch'ΛmΛ tilel jini pΛl bΛ chaqueta tsa' bΛ j cΛyΛ ti' yotot Carpo ya' ti Troas, yic'ot jini jun tac. Wersa yom ja'el jini jun ba' mic cha'len ts'ijb.

<sup>14</sup> Alejandro, jini xten taq'uin, cabΛl tsi' cha'le jontolil tij contra. La' i yΛq'uen lac Yum i tojol che' bajche' an i melbal. <sup>15</sup> ChΛcΛ q'uele a

b<sub>Λ</sub> ti' tojlel Alejandro come cab<sub>Λ</sub> tsi' contraji lac t'an. <sup>16</sup> Ma'anic majqui tsi' coltayon che' b<sub>Λ</sub> tsac ñaxan mele c b<sub>Λ</sub>. Ti pejtelelob tsi' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yoñob. La' ñ<sub>u</sub>s<sub>Λ</sub>benticob i mul. <sup>17</sup> Pero lac Yum tsa' wa'le tic t'ejl. Tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyon c p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel cha'an ts'<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub> mic sub jini wen t'an, cha'an mi' yubiñob pejtelel gentilob. Tsi' coltayon loq'uel ti' yej colem bajlum yilal. <sup>18</sup> Lac Yum mi caj i coltañon loq'uel ti pejtelel jontolil. Mi caj i c<sub>Λ</sub>antañon c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> mi cochel ti' yum<sub>Λ</sub>ntel panchan. La' tsictiyic i ñ<sub>u</sub>clel lac Yum ti pejtelel ora. Amén.

### *Cortesía*

<sup>19</sup> Aq'uen cortesía Prisca yic'ot Aquila yic'ot jini año' b<sub>Λ</sub> ti' yotot Onesíforo. <sup>20</sup> Tsa' c<sub>Λ</sub>le Erasto ya' ti Corinto. C'am tsaj c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> Trófimo ya' ti Mileto. <sup>21</sup> Cha'len wersa cha'an ma' tilel che' maxto i yorajlelic ts<sub>Λ</sub>ñal. Mi' y<sub>Λ</sub>q'ueñet cortesía Eubulo yic'ot Pudente, yic'ot Lino, yic'ot Claudia, yic'ot pejtelel la quermanojob. <sup>22</sup> La' ajnic ti a pusic'al lac Yum Jesucristo. La' ajnic la' wic'ot i yutsllel i pusic'al Dios.



**I T'an Dios**  
**Bible without Deuterocanon in Chol Tumbala; ctu**  
**(MX:ctu:Chol)**

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chol, Tumbalá [ctu], Mexico

**Copyright Information**

© 1977, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The Bible without Deuterocanon**

in Chol

**© 1977, Bible League International**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

45de077a-5b47-572a-bd9d-72438a3be945